

**UMOWA PARTNERSKA  
(MERLINX)**

zawarta w dniu .....nr.....  
pomiędzy:

1) **Elektroniczne Systemy Sprzedaży Sp. z o. o.**, z siedzibą we **Wrocławiu**, przy **ul. Skarbowców 115/6, 53-025 Wrocław**, wpisaną do Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem **0000028562**,  
NIP: **899-24-02-153**, reprezentowaną przez **Zofię Biela-Berdowską** - pełnomocnika  
zwaną dalej **Dostawcą**  
a

2).....  
przy ul. ...., wpisaną do rejestru przedsiębiorców prowadzonego przez Sąd Rejonowy  
dla m. st. ....wpis/KRS, pod numerem wpis/KRS .....,  
NIP: ....., reprezentowaną przez:

.....  
.....

zwaną dalej **Partnerem**

nr Klienta: .....

### 1. PRZEDMIOT UMOWY

1.1. Przedmiotem umowy jest podłączenie Partnera do systemu rezerwacyjnego MerlinX (zwanego dalej „Systemem”) i oraz udzielenie mu licencji niewyłącznej („Licencja”) na korzystanie z Systemu oraz z programu komputerowego MerlinX (zwanego dalej „Programem”), koniecznego do efektywnego korzystania z Systemu, w sposób zgodny z ich przeznaczeniem, w celu rozpoczęcia korzystnej dla obu Stron współpracy promocyjnej i handlowej.

1.2. W ramach Umowy Dostawca udostępni Partnerowi nieodpłatnie określone materiały reklamowe oraz instrukcje korzystania z Programu oraz Systemu.

1.3. Partner zobowiązany jest uiszczać na rzecz Dostawcy opłatę naliczaną zgodnie z ustaleniami zawartymi w punkcie 4.

1.4. Podłączenie Partnera do Systemu określone w ust. 1.1. nie oznacza automatycznego podłączenia Partnera do systemów poszczególnych organizatorów obsługiwanych przez System.

### 2. DOJŚCIE UMOWY DO SKUTKU

2.1. Dojście umowy do skutku i podłączenie Partnera do Systemu oraz umożliwienie Partnerowi korzystania z Programu następuje po odesłaniu do siedziby Dostawcy oryginału dwóch egzemplarzy niniejszej Umowy podpisanych przez osoby upoważnione do reprezentacji Partnera.

2.2. Koszty podłączenia Partnera do Systemu oraz wdrożenia Programu ponosi Partner.

2.3. Partner ponosi odpowiedzialność za przygotowanie i wdrożenie swoich pracowników do obsługi Systemu i poniesie związane z tym koszty.

2.4. W gestii Partnera leży, aby jego programy komputerowe i osprzęt były kompatybilne z Systemem.

2.5. Partner w terminie 14 dni od dnia instalacji Programu ma obowiązek przetestować Program i zgłosić na piśmie wszelkie ewentualne usterki i błędy występujące w Programie oraz w dołączonych do niego instrukcjach oraz dokumentach wraz z dokładnym opisem występującego błędu.

2.6. Jeżeli w terminie określonym w ustępie 2.5. nie zostaną zgłoszone żadne pisemne zastrzeżenia, i nie zostanie podpisany przez Partnera oraz przesłany Dostawcy protokół wskazujący szczegółowo błędy i usterki Programu, uważa się, że Program został odebrany przez Partnera bez żadnych zastrzeżeń i nie wykazywał żadnych błędów.

2.7. Partner zobowiązuje się nie umieszczać na swojej stronie podłączonej do Systemu opisów i odnośników niezgodnych z przepisami prawa. Jeśli w związku z tym osoby trzecie wniosą roszczenia w stosunku do Dostawcy, Partner zobowiązany jest do zwolnienia Dostawcy z roszczeń, łącznie z kosztami obrony prawnej.

### 3. LICENCJA

3.1. Dostawca oświadcza, że przysługują mu wyłączne autorskie prawa do Programu oraz do Systemu. Program oraz System, ich nowe wersje, modyfikacje oraz wszelkie aktualizacje, adaptacje oraz inne zmiany wraz z dokumentacją użytkową stanowią przedmiot autorskich praw i prawa te podlegają ochronie na zasadach określonych w ustawie z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i

prawach pokrewnych (tj. Dz. U. z 2006 r. Nr 90, poz. 631 z późniejszymi zmianami).

3.2. Dostawca zapewnia, że Program oraz System oraz dokumentacja użytkowa wraz załączonymi do nich dodatkami nie są obciążone prawami ani roszczeniami osób trzecich, a w szczególności, że zawarcie i wykonanie przez Dostawcę niniejszej Umowy nie wymaga żadnych zezwoleń osób trzecich.

3.3. W momencie dojścia umowy do skutku Dostawca udziela Partnerowi na czas trwania niniejszej Umowy niewyłącznej licencji na korzystanie z Programu oraz Systemu w sposób zgodny z ich przeznaczeniem wyłącznie na terenie Polski w siedzibie, na funkcjonującym tam sprzęcie komputerowym  
(adres lokalizacji: .....)

3.4. Partner zobowiązuje się do powstrzymania się od jakichkolwiek zachowań o charakterze konkurencyjnym w stosunku do Dostawcy, związanych z korzystaniem z Programu oraz Systemu w trakcie trwania niniejszej Umowy, a także po jej rozwiązaniu.

3.5. Partnerowi nie przysługuje prawo do odstępowania, pożyczania, użyczenia, powielania, tłumaczenia lub jakiegokolwiek innej formy rozpowszechniania i udostępniania Programu oraz Systemu. Zabrania się również tłumaczenia, modyfikowania, dekompilowania lub jakiegokolwiek innej formy ingerowania w nie oraz tworzenia opracowań i rozszerzeń będących pochodną Programu lub Systemu, wykorzystywania w części lub w całości jakichkolwiek informacji zawartych w plikach na dysku dystrybucyjnym lub w dokumentacji do celów innych niż użytkowanie Programu oraz Systemu zgodnie z przeznaczeniem.

3.6. Partnerowi nie przysługuje prawo dokonania przelewu praw wynikających z niniejszej Umowy ani do udzielenia osobom trzecim sublicencji na korzystanie z Programu lub Systemu.

3.7. Dalsze udostępnienie Programu lub Systemu przez Partnera osobom trzecim w dowolnej formie wymaga zawsze uprzedniej, pisemnej zgody Dostawcy.

3.8. Niedochowanie przez Partnera zobowiązań określonych w punktach 3.4.- 3.7. rodzi zobowiązanie Partnera do zapłaty Dostawcy kary umownej w wysokości 20.000 zł za każdy przypadek naruszenia oraz do zwrotu Dostawcy wszelkich przychodów, jakie uzyskał tytułem takiego udostępnienia.

#### 4. OPŁATY

4.1. Partner zobowiązuje się do terminowego uiszczania na rzecz Dostawcy miesięcznych opłat. Wysokość opłaty miesięcznej wynosi osiemdziesiąt (80) PLN (złotych polskich) netto.

4.2. Opłata miesięczna pomniejszana jest każdorazowo o kwotę pięciu (5) PLN netto w przypadku dokonania przez Partnera rezerwacji u organizatorów za pośrednictwem Systemu. W przypadku dokonania rezerwacji u organizatorów (np. TUI, NEC, Interhome, Dertour, Snow Tex) nie dokonywane są żadne odliczenia od opłaty miesięcznej, natomiast oferta Neckermann Polska – jest odliczana. Przy odliczeniach nie są też uwzględniane rezerwacje, które zostały: anulowane lub usunięte (skasowane), oraz organizatorów którzy ogłosili upadłość lub niewypłacalność.

4.3. Odliczenia określone w ustępie 4.2. dokonywane są w okresie miesięcznym, z tym że za pierwszy miesiąc obowiązywania Umowy Partner uiszcza opłatę miesięczną w wysokości 80 PLN netto, niezależnie od ilości dokonanych w tym miesiącu rezerwacji, a dopiero opłata miesięczna za drugi miesiąc zostanie pomniejszona o odpisy. Rezerwacje dokonane w danym miesiącu zostaną uwzględnione przy wyznaczaniu opłaty za kolejny miesiąc.

4.4. W przypadku włączenia/odblokowania sprzedaży Partnerowi w zakładce Hotele/App dla providerów: JacTravel (JACK), Miki Travel Limited (MIKI), Hotelbeds (), GTA (GTAH), TravelCube (GTAC) obowiązuje jednorazowa opłata w wysokości 400 pln netto.

4.5. Wstrzymanie świadczenia usług przez Dostawcę z powodu braku płatności nie zwalnia Partnera z obowiązku uiszczania opłaty miesięcznej do czasu pisemnego rozwiązania Umowy.

4.6. Opłaty określone w ust.1 będą płatne przez Partnera na podstawie faktury VAT wystawianej przez Dostawcę na rachunek Dostawcy prowadzony w banku WBK S.A. O/Wrocław 25 1090 1522 0000 0000 5221 1799 w terminie 14 dni od daty doręczenia faktury. Strony mogą ustalić inny termin płatności faktury.

4.7. Dostawca wystawia na początku pierwszego miesiąca obowiązywania Umowy fakturę za ten miesiąc na kwotę 80 PLN netto, płatną z góry. Kolejne faktury wystawiane są również na początku każdego miesiąca, ale ich wysokość zależy od ilości rezerwacji dokonanych w miesiącu poprzednim, zgodnie z ustępami 4.2. i 4.3.

4.8. Kwoty opłaty miesięcznej oraz odpisów dokonywanych za rezerwacje mogą zostać zmienione przez Dostawcę w każdym momencie obowiązywania niniejszej Umowy. Dostawca niezwłocznie powiadomi Partnera o takiej zmianie na piśmie a nowe stawki zaczną obowiązywać w stosunkach między Stronami w ciągu 14 dni od momentu powiadomienia Partnera o takiej zmianie. Jeśli Partner w ciągu 14 dni złoży na piśmie oświadczenie o odmowie przyjęcia takiej zmiany, niniejsza Umowa ulega rozwiązaniu. Jeśli Partner w ciągu 14 dni nie złoży na piśmie oświadczenia o odmowie przyjęcia takiej zmiany, uważa się, że Partner zaakceptował zmianę.

4.9. Reklamacje dotyczące wystawionej faktury zgłaszanie będą w terminie nie przekraczającym 21 dni od daty wystawienia faktury.

4.10. W razie przekroczenia terminu płatności widniejącego na fakturze, Partner zobowiązany jest do uiszczenia na rzecz Dostawcy odsetek ustawowych.

4.11. W przypadku otrzymywania przez Partnera faktury w wersji papierowej dochodzi dodatkowa opłata w wysokości 5 pln netto miesięcznie, natomiast w wersji .pdf bez dodatkowych kosztów.

4.12. Partner zobowiązany jest do podania adresu e-mail na który będą przychodziły faktury pdf:.....

## **5. GWARANCJA JAKOŚCI**

5.1. Dostawca udziela Partnerowi gwarancji na dostarczony Program na okres 12 miesięcy od daty otrzymania dostępu do Programu, nie dłużej jednak niż na czas trwania niniejszej umowy.

5.2. W ramach gwarancji Partner może żądać od Dostawcy:

- a) niezbędnych poprawek, bez których uniemożliwione jest korzystanie z przedmiotu niniejszej umowy w sposób prawidłowy
- b) wymiany instalacji w razie trzykrotnych bezskutecznych poprawek Programu.

5.3. W przypadku rozwiązania Umowy, uprawnienia z tytułu gwarancji wygasają.

5.4. Uprawnienia z tytułu gwarancji nie przysługują Partnerowi w przypadku, gdy usterka spowodowana jest korzystaniem przez Partnera z Programu w sposób wadliwy lub gdy Partner dokonał bez uprzedniej pisemnej zgody Dostawcy jakiegokolwiek zmiany Programu.

## **6. INNE OBOWIĄZKI STRON**

6.1. Za technicznie prawidłowe korzystanie z Programu odpowiada wyłącznie Partner. Partner może używać Programu tylko w sposób zgodny z jego przeznaczeniem i dopuszczalny w ramach Umowy Partnerskiej.

6.2. Partner odpowiedzialny jest za ustawienie, obsługę i utrzymanie oraz poprawność i prawdziwość tekstów, pojawiających się na jego stronie internetowej połączonej z Systemem. Odpowiedzialność dotyczy również technicznej obsługi strony internetowej, w szczególności linków przekierowujących na stronę internetową Dostawcy oraz zapewnienia, że treść strony internetowej Partnera nie narusza praw osób trzecich i w inny sposób nie jest sprzeczna z prawem.

6.3. Partner nie może kształtować swojej strony internetowej tak, by zaistniało niebezpieczeństwo pomylenia jej ze stroną Dostawcy lub by zaistniało podejrzenie, iż strona ta w części lub całości należy do Dostawcy.

6.4. Partner nie ma prawa przedstawiania i przyjmowania ofert w imieniu Dostawcy, niniejsza Umowa nie czyni go również przedstawicielem Dostawcy. Partnerowi zabronione jest również dostarczanie osobom trzecim informacji, stwarzających wrażenie, iż posiada on pełnomocnictwo Dostawcy. W razie niedotrzymania tych obowiązków Partner zobowiązany jest w stosunku do Dostawcy do pełnego pokrycia szkód.

6.5. Dostawca udostępni Partnerowi wszystkie informacje konieczne do zgodnego z przepisami korzystania z Systemu oraz Programu.

6.6. Dostawca nie ponosi odpowiedzialności za szkody, które powstaną w trakcie eksploatacji i użytkowania Programu lub Systemu przez Partnera.

6.7. W trakcie obowiązywania niniejszej Umowy Dostawca świadczyć będzie w swej siedzibie w godzinach urzędowania swojego biura, tj. od poniedziałku do piątku pomiędzy 9:00 a 18:00 serwis techniczny dla Partnera.

## **7. ROZWIĄZANIE UMOWY**

7.1. Niniejsza Umowa zostaje zawarta na czas nieokreślony i może być rozwiązana przez każdą ze Stron z zachowaniem 3 miesięcznego terminu wypowiedzenia liczonego od nowego pełnego miesiąca.

7.2. Dostawca ma prawo do ograniczenia dostępu do Systemu lub wypowiedzenia Umowy z natychmiastowym skutkiem po przekroczeniu przez Partnera o więcej niż 14 dni terminu płatności określonego na fakturze. Ograniczenie dostępu do Systemu nie zwalnia w takim przypadku Partnera od opłat naliczanych zgodnie z ustępami 4.2 i 4.3.

7.3. W przypadku rozwiązania umowy Partner zobowiązany jest niezwłocznie usunąć ze swojej strony internetowej wszystkie banery partnerskie i zwrócić Dostawcy wszelkie programy, instrukcje i opisy techniczne, które otrzymał od Dostawcy w związku z niniejszą Umową oraz zaprzestać korzystania z Programu i Systemu.

## **8. POUFNOŚĆ**

8.1 W trakcie trwania umowy i po jej zakończeniu Strony zobowiązują się zachować w tajemnicy, nie przekazywać, nie ujawniać ani nie wykorzystywać informacji organizacyjnych, statystycznych a także czynności o charakterze produkcyjnym i handlowym dotyczących Stron, które uzyskane zostaną przy wykonywaniu niniejszej Umowy.

8.2 W szczególności, choć nie wyłącznie, obowiązek ten dotyczy tajemnic procesów produkcyjnych, informacji o kadrach, partnerach i konkurentach Stron na jakimkolwiek polu gospodarczym, jeżeli ujawnienie takich informacji może narazić interesy Strony lub ich dobre imię.

8.3 Strony potwierdzają fakt uznania za tajemnicę przedsiębiorstwa drugiej Strony wszelkich nieujawnionych do wiadomości publicznej informacji technicznych, technologicznych i handlowych lub organizacyjnych jej przedsiębiorstwa (know-how), co do których druga Strona lub osoby przez nią upoważnione podjęły niezbędne działania w celu zachowania ich poufności.

8.4 W przypadku naruszenia postanowień punktów 8.1 – 8.3, Strona, z której winy umyślnie nastąpiło naruszenie, zapłaci Stronie, której tajemnicę naruszono karę umowną w wysokości 20.000 zł za każdy przypadek naruszenia. Nie ogranicza to możliwości dochodzenia odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych.

8.5. Strony mają prawo do ujawnienia faktu i przedmiotu współpracy w swoich materiałach marketingowych oraz referencjach i nie stanowi to naruszenia postanowień powyższych zapisów.

8.6. Partner wyznaczy osoby, która będą upoważniona do udzielania informacji na temat funkcjonowania Programu i Systemu w przedsiębiorstwie Partnera osobom trzecim, przy czym zakres informacji zostanie pisemnie uzgodniony z Dostawcą. W tym zakresie postanowień pkt. 8.1 – 8.3 nie stosuje się.

8.7. Partner jest zobowiązany do odpowiedniego zabezpieczenia Programu i Systemu oraz związanej z nimi dokumentacji przed osobami trzecimi, tj. nie będącymi uprawnionymi do korzystania z Programu i Systemu pracownikami Partnera oraz nieuprawnionymi osobami spoza grona jego pracowników.

8.9. Partner ma prawo do sporządzenia i przechowywania u siebie – w odpowiednio zabezpieczonym przed dostępem osób trzecich miejscu – tylko jednej kopii Systemu.

## 9. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

9.1. Zmiany, uzupełnienia oraz jakiegokolwiek oświadczenia składane przez Strony w związku z niniejszą umową winny być dokonane w formie pisemnej pocztą tradycyjną i podpisane przez każdą ze Stron pod rygorem nieważności z wyjątkiem zmian określonych w ustępie 4.7.

9.2. Niniejsza Umowa podlega prawu obowiązującemu w Polsce, bez względu na ewentualną sprzeczność pomiędzy przepisami prawa obowiązującymi w Polsce i w miejscu siedziby Partnera.

9.3. Sądem pierwszej instancji wyłącznie właściwym do rozpoznawania sporów wynikających z niniejszej umowy jest sąd właściwy ze względu na siedzibę Dostawcy.

9.4. Jeżeli Partner zalega z płatnością, a windykacja należności przekazana zostanie przez Dostawcę firmie zewnętrznej, Partner poniesienie koszty tej windykacji. Koszt windykacji zależy od kwoty zaległości i określany jest według stawek następujących:

KWOTA ZALEGŁOŚCI:	KOSZT WINDYKACJI:
do 2000,00 pln	22,00%
Powyżej 2000 pln	13,00%

9.5. W przypadku powstania dalszych zaległości płatniczych i przekazania ich do windykacji firmie zewnętrznej, Dostawca jest uprawniony każdorazowo do ponownego naliczenia kosztów windykacji według zasad określonych w ust. 9.4.

9.6. W sprawach nieuregulowanych w niniejszej umowie zastosowanie będą miały odpowiednie przepisy ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych, ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji oraz przepisy Kodeksu cywilnego.

9.7. Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze Stron.

.....  
**Dostawca**  
**(podpis i stempel)**

.....  
**Partner**  
**(podpis i stempel)**

### Dane do faktury :

Nazwa firmy .....

Adres .....

Telefon/Fax:.....

Adres e-mail: .....

### Reprezentowana przez

1) .....

( imię i nazwisko )

2) .....

Nr NIP (firmy) .....

Niniejszym potwierdzam zgodność powyższych danych: .....

( data i podpis reprezentującego )

ESS  
Elektroniczne Systemy Sprzedaży Sp. z o. o.

Załącznik nr 1 do umowy MerlinX z dnia 12.04.2019

**Lista dostępnych organizatorów w systemie rezerwacyjnym MerlinX**

Prosimy o zaznaczenie, z którymi z polskich organizatorów mają Państwo podpisaną umowę w celu przyspieszenia **przez nas** odblokowania dościa do systemu MerlinX:

<b>ALMA</b>	Almatur	<b>FNCB</b>	Fun Club	<b>SFPL</b>	Sun & Fun Holidays	<b>VMRO</b>	Marco
<b>ATLS</b>	Atlas Tours	<b>GRCS</b>	Grecos	<b>SYAD</b>	Abdar	<b>VOLA</b>	Volare Travel
<b>ATLP</b>	Atlas Tours - Rejsy	<b>IHOM</b>	Interhome Polska	<b>SYAL</b>	Altamira	<b>VONH</b>	OnHolidays
<b>BTSL</b>	BT Śląsk	<b>ISLA</b>	7islands	<b>SYAT</b>	Atur	<b>VOSK</b>	Oskar
<b>BUTR</b>	Buksa Travel	<b>ISTR</b>	Issa Tour Holiday	<b>SYBP</b>	PBP Olsztyn	<b>VOTI</b>	Otium
<b>BVBE</b>	Best Reisen Group	<b>ITAK</b>	Nowa Itaka	<b>SYIN</b>	Index	<b>VPLU</b>	Plus
<b>BVBX</b>	Best Reisen Group	<b>JNNW</b>	BT Joanna	<b>SYKM</b>	Kompas	<b>VREG</b>	Rego Bis
<b>BVEX</b>	Holiday Experts	<b>JAWR</b>	Jaworzyna Tour	<b>SYLO</b>	LogosTour	<b>VSEJ</b>	Steja Travel
<b>BVPR</b>	Prima Holiday	<b>KARP</b>	Karpatia	<b>SYPR</b>	Premio Travel	<b>VSKI</b>	InfoSki.pl
<b>BVSK</b>	Skarpa Travel	<b>LEKR</b>	Lekier	<b>SYRG</b>	Regent	<b>VSLV</b>	Selva Tour
<b>BVWY</b>	Wygoda Travel	<b>MEDE</b>	Mediterraneum	<b>SYTP</b>	Tourist Polska	<b>VTRV</b>	Traveliada
<b>CKUT</b>	Vitkovice Tours	<b>NPL</b>	Neckermann Polska	<b>TETO</b>	TestTour	<b>VXEM</b>	EuropeMountains.com
<b>CTPL</b>	Christian Tour	<b>OASI</b>	Oasis Tours - OTI	<b>TPGP</b>	Travel Professional Group Poland	<b>VXMT</b>	Mouzenidis Travel
<b>DER</b>	Dertour	<b>OCHT</b>	Och! Travel	<b>TRAD</b>	Trade & Travel Company	<b>VYOB</b>	Yobboo
<b>DLPR</b>	Prestige Tours	<b>OKTU</b>	OK Tours	<b>TUI</b>	TUI Polska	<b>WEZY</b>	Coral Travel - Wezyr
<b>ECCO</b>	Ecco Holiday	<b>OLIM</b>	Olimp	<b>VELT</b>	Eltur	<b>XFRA</b>	Frater
<b>ECTR</b>	Ecco Travel	<b>OREX</b>	Orex Travel	<b>VGAM</b>	Ambit Tour	<b>XHEL</b>	Hellas Travel
<b>EPTR</b>	Euro Pol Tour	<b>ORKA</b>	Orka Travel	<b>VIWT</b>	Iw Travel	<b>XTAS</b>	tourasia Polska
<b>ETI</b>	ETI	<b>RDLF</b>	Rudolf Reisen Poland	<b>VMAT</b>	Matimpex Travel	<b>XTOP</b>	Top Touristic
<b>EXIM</b>	Exim	<b>RNBW</b>	Rainbow Tours	<b>VMCH</b>	Michalska Travel		
<b>FIT</b>	SpaDreams	<b>SNOW</b>	Snow Trex	<b>VMRM</b>	Marmara		

Listę pozostałych organizatorów, do których Państwo **sami się zgłaszacie** o odblokowanie dościa do ofert dostępnych w systemie rezerwacyjnym MerlinX uzyskają Państwo pod adresem <http://www.merlinx.pl/touropoperatorzy.php> Dziękujemy za szybkie udzielenie odpowiedzi i odesłanie do nas powyższego formularza.

**Życzymy wielu rezerwacji!**